

Robert Kenneth Painter, Ph.D.

617-373-6857 • r.painter@neu.edu • rpainter@buffalo.edu

Education & Academic Positions

Education

- 2004–2012 **Ph.D.**, Linguistics
State University of New York, University at Buffalo
- 2001–2002 **M.Litt.**, Latin Literature
University of St. Andrews (Scotland)
- 1997–2001 **B.A.**, Classics
Colby College

Academic Positions

- 2018– **Associate Teaching Professor of Linguistics**
Linguistics Program, College of Science, Northeastern University, Boston MA
- 2017-2018 **Senior Lecturer of Linguistics**
Linguistics Program, College of Science, Northeastern University, Boston MA
- 2013–2017 **Lecturer of Linguistics**
Linguistics Program, College of Science, Northeastern University, Boston MA
- 2012–2013 **Assistant Professor of Applied Linguistics / Director of TESOL Program**
Education Department, D'Youville College, Buffalo NY
- 2009–2012 **Adjunct Professor (Latin, German)**
Liberal Arts Department, D'Youville College, Buffalo NY
- 2008–2009 **Graduate Lecturer (Linguistics)**
Department of Linguistics, University at Buffalo, Amherst NY.
- 2005–2008 **Graduate Teaching Assistant (German)**
Department of Linguistics, German Program, University at Buffalo, Amherst NY.

Scholarship & Research

Books

Painter, Robert. (2016). *Faroe-Islander Saga: A new English translation*. McFarland Press.

Book Chapters

Poornima, Shakthi & Robert Painter. (2010). Diverging Pathways: The current status of grammaticalization of Hindi light verbs. *Annual Review of South Languages and Linguistics*. Vol.211:75-104. Berlin: Mouton de Gruyter.

Journal Articles

- Painter, Robert. (2017a). Three Excerpts from Wladimir Kaminer's 'Russendisko'. *Metamorphoses: Journal of Literary Translation* [peer-reviewed], Spring 2017.
- Painter, Robert. (2017b). Grettir's Saga, Chapter 47, and Translator's Note. *Metamorphoses: Journal of Literary Translation* [peer-reviewed], Fall 2017.
- Painter, Robert. (2015). Faroe-Islander Saga, Chapter 7. *Metamorphoses: Journal of Literary Translation*, pp 41-44, [peer-reviewed], Spring 2015.
- Painter, Robert and Jeruen Dery. (2014). An acoustic investigation of R-Umlaut in Old Norse. *Journal of Germanic Linguistics*, 26.2: 156-181, [peer-reviewed], June 2014.
- Painter, Robert. (2014). Rats sleep at night. *Exchanges: Journal of Literary Translation*, [peer-reviewed], online, Spring 2014.

Talks, Conferences, & Posters

- Painter, Robert. (2020). *Dying languages in the modern world*. Invited speaker for summer mini-courses series hosted by the Linguistics Program, Northeastern University, Boston MA, August 4, 2020.
- Painter, Robert. (2017). *Polyglots in academia: A panel discussion*. Invited panelist at the Polyglot Conference 2017, University of Reykjavik, Harpa Center, Reykjavik, Iceland, October 28, 2017.
- Painter, Robert. (2017). *Can small languages survive in the age of texting?* Invited talk at the Polyglot Conference 2017, University of Reykjavik, Harpa Center, Reykjavik, Iceland, October 28, 2017.
- Painter, Robert. (2013). *A thorny historical problem meets lab phonetics: Exploring the acoustics of R-umlaut in Old Norse*. Invited talk at the Fall Colloquium for the Linguistics Program, Northeastern University, Boston MA, November 13, 2013.
- Painter, Robert. (2013). *Hyper-correction as explanation: A case study in perceptual reanalysis in three Germanic sound changes*. Paper presented at the 19th Germanic Linguistics Association Conference, SUNY Buffalo, Buffalo, NY, April 26, 2013.
- Painter, Robert & Jeruen Dery. (2013). *An Acoustic Investigation of R-Umlaut in Old Norse*. Paper presented at the LSA Annual Meeting, Boston, MA, January 4, 2013.
- Painter, Robert. (2012). *Sound Change and the Development of the English Language*. Invited talk at the Department of English, University of Arkansas - Fort Smith, Fort Smith, AR, April 5, 2012.

Painter, Robert & Jamie DeWaters. (2012). *Learners in the Margins: the Struggle of ESL and Special Needs Learners in Mainstream Classrooms*. Paper presented at the Conversations in Education Colloquium, D'Youville College, Buffalo, NY, October 11, 2012.

Painter, Robert. (2011). *A Brief Phonetic Investigation of Germanic Rhotacism*. Paper presented at the 17th Germanic Linguistics Association Conference, University of Texas, Austin, TX, April 15-17, 2011.

Poornima, Shakthi & Robert Painter. (2009). *Grammaticalization and Lexicalization in Hindi Light Verbs: Using Corpus Data Towards an Integrated Model*. Paper presented at the 83rd Annual Meeting of the Linguistic Society of America. San Francisco, CA, January 2-4, 2009.

Poornima, Shakthi & Robert Painter. (2008). *Grammaticalization and Lexicalization in Twelve Hindi Light Verbs*. Paper presented at the High Desert Linguistics Society 8. University of New Mexico, NM, Nov 15, 2008.

Painter, Robert. (2008). *Experimental Evidence for a Perceptually-based Account of an Historical Sound Change: Nasal Loss before Fricatives in West Germanic*. Paper presented at the Phonology Colloquium, University at Buffalo, Amherst, NY, April 20, 2008.

Manuscripts

Painter, Robert. (2011). *Acoustic and Perceptual Explanations for Rhotacism in Italic and Germanic*. Unpublished Ph.D. dissertation. Committee Chair: David Fertig. Department of Linguistics, University at Buffalo, SUNY, Amherst, NY.

Grants

Painter, Robert (2019). Global Experience Office Faculty Fellowship (GEOFF), Northeastern University. \$5,500. For experiential site-visit to the Gaelic Language College on Skye, Scotland as part of course development for a Dialogue of Civilization program. May 25-June 1, 2019. Awarded April 26, 2019.

Painter, Robert, PI. (2016). Full-time Faculty Development Fund (FFDF), Office of the Provost, Northeastern University. \$1,264. To attend International Society for the Linguistics of English (ISLE) post-doctorate workshop, *Methods in English Linguistics*, University of Amsterdam, Netherlands, June 12-16, 2016. Submitted Jan. 24, 2016; granted Feb. 17, 2016

Painter, Robert, PI. (2013). Grant application for the the Snorri Sturluson Icelandic Fellowship, for summer research at the Árni Magnússonar Institute for Icelandic Studies in Reikjavik, Iceland. To research historical material for my book on the *Faroe-Islander Saga (Faereyinga Saga)*. Submitted Sept. 20, 2013; rejected Dec. 12, 2013.

Teaching

Courses taught at Northeastern

LING 1150-05: Introduction to Linguistics	Fall 2013, 19 students	<i>*new</i>
LING 1150-09: Introduction to Linguistics	Fall 2013, 19 students	
LING 3422-01: Phonology	Fall 2013, 10 students	<i>*new</i>
LING 1150-02: Introduction to Linguistics (Honors)	Spring 2014, 15 students	<i>*new</i>
LING 1150-06: Introduction to Linguistics	Spring 2014, 14 students	
LING 4654-01: Seminar in Linguistics: Old English	Spring 2014, 10 students	<i>*new</i>
LING 1150-01: Introduction to Linguistics (Summer 1)	Summer 2014, 10 students	<i>*overload</i>
LING 1150-05: Introduction to Linguistics	Fall 2014, 19 students	
LING 1150-09: Introduction to Linguistics	Fall 2014, 5 students	
LING 3458-02: Topics: Morphology	Fall 2014, 16 students	<i>*new</i>
LING 1150-02: Introduction to Linguistics	Spring 2015, 13 students	
LING 1150-06: Introduction to Linguistics	Spring 2015, 0 students	<i>*reduction</i>
LING 3422-01: Phonology	Spring 2015, 14 students	
LING 1150-02: Introduction to Linguistics	Fall 2015, 11 students	
LING 1150-08: Introduction to Linguistics	Fall 2015, 7 students	<i>*overload</i>
LING 2350-01: Linguistic Analysis	Fall 2015, 13 students	<i>*new</i>
LING 3424-01: Morphology	Fall 2015, 6 students	
LING 1150-03: Introduction to Linguistics	Spring 2016, 19 students	
LING 1150-04: Introduction to Linguistics	Spring 2016, 18 students	
LING 4654-01: Seminar in Linguistics: Field Methods	Spring 2016, 7 students	<i>*new</i>
LING 2350-01: Linguistic Analysis	Fall 2016, 19 students	
LING 3422-01: Phonetics & Phonology	Fall 2016, 15 students	<i>*new</i>
LING 3442-01: Sociolinguistics	Fall 2016, 11 students	<i>*new</i>
LING 1150-02: Introduction to Linguistics	Spring 2017, 13 students	
LING 1150-03: Introduction to Linguistics	Spring 2017, 15 students	
LING 3424-01: Morphology	Spring 2017, 18 students	
LING 1150-01: Introduction to Linguistics (Summer 1)	Summer 2017, 16 students	
LING 1150-03: Introduction to Linguistics	Fall 2017, 15 students	
LING 1150-04: Introduction to Linguistics	Fall 2017, 11 students	
LING 2350-01: Linguistic Analysis	Fall 2017, 13 students	
LING 1150-04: Introduction to Linguistics	Spring 2018, 19 students	
LING 2350-01: Linguistic Analysis	Spring 2018, 15 students	

LING 3452-01: Semantics	Spring 2018, 17 students	<i>*new</i>
LING 1150-03: Introduction to Linguistics	Fall 2018, 18 students	
LING 1150-04: Introduction to Linguistics	Fall 2018, 15 students	
LING 1150-06: Introduction to Linguistics	Fall 2018, 16 students	
LING 1150-02: Introduction to Linguistics	Spring 2019, 16 students	
LING 1150-03: Introduction to Linguistics	Spring 2019, 18 students	
LING 1150-04: Introduction to Linguistics	Spring 2019, 18 students	<i>*overload</i>
LING 3424-01: Morphology	Spring 2019, 14 students	
LING 11150-01: Introduction to Linguistics (Summer 1)	Summer 2019, 15 students	
LING 1150-05: Introduction to Linguistics	Fall 2019, 14 students	
LING 2350-01: Linguistic Analysis	Fall 2019, 19 students	
LING 3420-01: Phonetics	Fall 2019, 0 students	<i>*reduction</i>
LING 1150-01: Introduction to Linguistics (Honors)	Spring 2020, 12 students	<i>1/2 remote</i>
LING 2350-01: Linguistic Analysis	Spring 2020, 18 students	<i>1/2 remote</i>
LING 3452-01: Semantics	Spring 2020, 14 students	<i>1/2 remote</i>
LING 1150-05: Introduction to Linguistics	Fall 2020, 19 students	<i>remote</i>
LING 3420-01: Phonetics	Fall 2020, 11 students	<i>remote, *new</i>
LING 3442-01: Sociolinguistics	Fall 2020, 13 students	<i>remote</i>
LING 1150-02: Introduction to Linguistics	Spring 2021, 19 students	<i>remote</i>
LING 3424-01: Morphology	Spring 2020, 19 students	<i>remote</i>
LING 4891-02: Research Seminar in Linguistics	Spring 2020, 9 student	<i>remote, *new</i>

Courses taught at other institutions

St Andrews University, Scotland

Classics 201: Roman Culture & Society

Latin 403: Latin Unseen Translation

Spring 2002

Fall 2003

State University of New York, University at Buffalo

German 101: First Year German

German 102: First-Year German

Linguistics 108: Roots of English

Linguistics 301: Sound Structure of English

Fall 2005, 2006, 2007, 2009

Spring 2006, 2007, 2008

Fall 2005, Summer 2009

Fall 2008, Spring 2009

D'Youville College (4-year college in Buffalo, NY)

German 101: German

German 103DS: Literature in Translation

Education 631: Foreign Language Teaching Methods

Latin 101-102: First Year Latin

Fall 2010, Fall 2011

Spring 2010

Spring 2012

Spring 2010-Fall 2011

**graduate*

Latin 101INT: First Year Latin	Fall 2011, Spring 2012	*online
Language 398DS: Special Topics: Old English	Spring 2012	
Speech 201: Public Speaking	Spring 2012	
TSL 658: Research Methods in TESOL	Fall 2012, Spring 2013	*graduate
TSL 660: Applied Linguistics & Grammar	Fall 2012, Summer 2013	*graduate
TSL 664: Sociolinguistics & Multiculturalism	Fall 2012, Summer 2013	*graduate
TSL 680: English Grammar for ESL Teachers	Spring 2013	*graduate

Service & Professional Development

Service at Northeastern

2020-2021 *Enrollment and Admissions Policy Committee Chair, Member*

Chaired and served on the EAPC committee for the Faculty Senate of Northeastern University in AY2020-2021, reviewing charges regarding advising of combined major programs and academic success of Fall 2020 cohort admits.

2020-2021 *Non-Tenure Track Faculty Committee Member*

Served on the NTTF committee for the College of Science in AY2020-2021.

2019-2020 *Enrollment and Admissions Policy Committee Chair, Member*

Chaired and served on the EAPC committee for the Faculty Senate of Northeastern University, reviewing charges regarding NU-in, PlusOne, and PhD Network programs. Wrote and delivered the final report to the Faculty Senate, March 18, 2020.

2018-present *Faculty-Lead of a Dialogue of Civilization for the Linguistics Program.*

Developed a study abroad program in Skye and Stornoway, Scotland for the Summer 2 session, to be run in July/August 2020 and July/August 2021 {both cancelled due to the ongoing pandemic} Built two new courses, Ling 3150: Linguistic Fieldwork where students collect data on Scots Gaelic as a field language; and Ling 3446: Language Endangerment & Vitality.

2018-2021 *Editor, Northeastern University Working Papers in Linguistics.*

Three-year editor for the peer-reviewed, online working papers of undergraduate research, coordinating faculty reviewers; advising students on paper revisions; oversaw publication of Volume 3 (F' 2018), Volume 4 (F' 2019), and Volume 5 (F' 2020).

Oct. 25, 2017 *Full-Time Faculty Promotion Panel – ADVANCE, NEU Office of the Provost.*

Served as a panelist explaining the promotion process for full-time non-tenure faculty at Northeastern by invitation of Jan Reinhardt, Executive Director of ADVANCE.

2014–2020 *Faculty Advisor to the NEU Linguistics Club, Linguistics Program.*

Helped students plan campus-wide events, advised students on all club business, and facilitated attendance at regional linguistics conferences.

Service at D'Youville College

- 2012-2013 *Director of TESOL Program; Education Department, D'Youville College*
Responsible for administration of the M.S.Ed. in TESOL Program, including recruitment/admissions; new program development; compliance with state and national accreditation; teaching graduate-level courses (2/2 load); academic advisement to ~25 graduate students; community networking; outreach to local schools; writing and holding comprehensive exam for master's candidates; serving on admissions, curriculum, and assessment committees; developed new Advanced Certificate program in TESOL successfully approved by New York State Education Department (NYSED).
- 2012-2013 *Task Force Member for the NYC Intensive English Bridge Program*
Lead linguist-consultant on an administrative task force in charge of developing an intensive English Bridge Program, providing ESL services and college-orientation for international students from China. Developed program synopsis and designed intensive ESL courses in reading, writing, and oral communication for academic English.
- 2012-2013 *Middle States General Education Review Committee, D'Youville College*
Served on an eight-person committee reviewing the undergraduate Core Curriculum as part of the review and accreditation process for Middle States IHE.
- 2012-2013 *D'Youville College Institutional Review Board (IRB)*
IRB Review Board Member overseeing Exempt and Expedited review research applications.

Service to the Discipline

- 2014-2019 *LSA Abstract Reviewer and Session Chair at LSA Annual Meetings.*
Serve as external abstract reviewer for the LSA Annual Meetings in Portland, Oregon (2015), Washington, D.C. (2016), and New York City (2019), reviewing ~10-15 abstracts annually in phonetics, phonology, and historical linguistics. Chaired session on 'Phonetic Variability', LSA Portland, January 10, 2015.

Professional Development

- Sept 2018 – Present Member, Faculty Writing Group (ADVANCE Provost's Office)
Weekly meetings from 2:30-4:00p, Thursdays during term-time to develop and work on research projects with a faculty peer group.
- Oct 5 – Apr 20, 2017 ADVANCE Provost's Office of Faculty Development Pilot Program for Full-Time Nontenure Track Faculty Mentoring Circle for 2017-2018.
Bimonthly meetings on '*Work / Life Balance in the Academic Career*'.
- June 12-17, 2016 Post-Doctoral Workshop '*Methods in English Linguistics: Phonetic Analysis with Praat*'. ISLE Summer School 2016, University of Amsterdam, Netherlands.

Pedagogical Workshops

August 31, 2021	Private Consult: 'Canvas Course Consult for Fall 2020' with Academic Technology Services, 9:00-1:00a, virtual participation.
August 18, 2020	Workshop: <i>DOC Virtual Sessions</i> . Global Experience Office ('GEO') 12:00-1:30p, virtual participation.
July 7, 2020	Workshop: ' <i>Organizing Your Course in Canvas</i> '. University Center for Advancing Teaching and Learning Through Research ('CATLR'). 10:00-11:00a, virtual participation.
June 26, 2020	Workshop: <i>Getting started teaching online in Canvas</i> . University Center for Advancing Teaching and Learning Through Research ('CATLR'). Self-paced, online workshop.
May 18, 2020	Workshop: ' <i>Engaging Learners in Reflection</i> '. University Center for Advancing Teaching and Learning Through Research ('CATLR'). Self-paced, online workshop
April 2, 2020	Training: 'Canvas Training'. Academic Technology Services. Attended remote training led by Erin Provensel, 2:00-3:30p
March 10, 2020	Workshop: ' <i>Getting Started in Online Teaching</i> '. CATLR. Snell 215. [10:00-11:30a].
November 25, 2019	DOC Teaching Exchange: CATLR & Global Experience Office, Northeastern University. Snell 215. [9:00-10:30a].
September 30 2019	DOC Recruitment & Selection Training, Global Experience Office, Northeastern University. Curry 433. [9:00-11:00a].
September 19, 2019	DOC Health & Safety Training. Global Experience Office, Northeastern University. Cabral Center. [3:30-6:00p].
September 24, 2018	Quick Bite Workshop: ' <i>Students as Partners</i> '. CATLR. Snell 215. [12:00-1:00p].
July 30, 2018	Workshop: ' <i>Designing Authentic Assignments</i> '. CATLR. Snell 215 [1:30-3:00p].
June 20, 2018	Workshop: ' <i>Intro to SAIL, Part 2: Putting it into action</i> '. CATLR. Snell 215 [9:00-11:00a].
June 18, 2018	Workshop: ' <i>Intro to SAIL, Part 1: Visions, Goals, and You</i> '. CATLR. Snell

- 215 [9:00-11:00a]
- June 5, 2018 Workshop: '*Teaching for Critical Thinking*'. CATLR. Snell 215 [10:00-11:30a].
- May 14-18, 2018 Workshop Intensive Online: '*Designing interactive multimedia for learning*'. CATLR. Online.
- October 3, 2017 Quick Bite Workshop: '*Equip your students to improve their learning*.' CATLR. Snell 215 [10:00-11:00a].
- March 30, 2017 Workshop: '*Students as Makers: Learning that Lasts*.' CATLR. Snell 215 [11:45a-1:15p].
- March 23, 2017 Workshop: '*Teaching with Artifacts: Integrating Student Voice to Promote Deep Learning*.' CATLR. Snell 215 [3:00-4:30p].
- February 28, 2017 Quick-Bite Workshop: '*Supporting Student Responsibility for Learning*'. CATLR. Snell 215 [9:00-10:00a].
- Feb 13 – Mar 3, 2017 Workshop Intensive Online. '*Designing Effective In-Class Group Activities*'. CATLR. Online.
- January 17, 2017 Sampler Workshop: '*Integrating Learning: Building a Whole Greater than the Sum of the Parts*'. CATLR, Snell 215 [12:00-1:00p].
- July 13, 2016 Active Learning Workshop: '*Developing Rubrics for Effective and Efficient Grading*'. CATLR, Snell 2015 [11:45a-1:15p].
- May 9-June 3, 2016 Active-Learning Workshop: '*Re-envisioning Lectures to Deepen Learning*'. CATLR. Online.
- February, 10, 2016 Active-Learning Workshop: '*Re-envisioning Lectures: Organizing for Comprehension*'. CATLR, Snell 215 [7:00-8:30p].
- January 26, 2016 Active-Learning Workshop: '*The Flipped Classroom: What it is and Getting Started*'. CATLR, Snell 215 [1:30-3:00p].
- January 21, 2016 Active-Learning Workshop: '*If not Lecture, Then... What?*'. CATLR, Snell 215 [12:00-1:00p].

Professional Affiliations

- 2008-Present Linguistic Society of America (LSA), Member
 2008-Present Society of Germanic Linguistics, Member
 2008-Present Classical Association of the Atlantic States, Member

Awards

2019	College of Science Excellence in Teaching Award – Nomination
2005-2008	Merit-based Four-Year Full Ph.D. Tuition Scholarship, Dept of Linguistics, University at Buffalo.
2009	Summer Research Grant (\$500), Dept of Linguistics, University at Buffalo Conducted field experiment in phonetics in Düsseldorf, Germany.

Languages & Skills

Languages: English (*native*), German (*conversational*, C1), Scottish Gaelic (A2)

Reading / Structural knowledge: Latin, Greek, French, Sanskrit, Old English, Old Icelandic, Old High German, Gothic, Danish, Norwegian, Italian, Spanish, Bulgarian.

Selected Language Coursework: Intensive German coursework at the C1 level at Goethe Institut, Toronto, Canada (Summer 2011); Goethe Institut, Schwäbisch Hall, Germany (Summer 2006); Middlebury College Deutsche Schule, Middlebury, Vermont (Summer 2000, 2004); Gaelic 1 (Sabhal Mòr Ostaig, Sleat, Skye, Summer 2019)

Software: Praat, MS Access, E-Prime, SPSS, knowledge of R.

References available upon request